

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 26 (1950-1951)  
**Heft:** 7

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Die Sonne scheint für alle Leut.* Die Seite der Herausgeber . . . . . 7

*Müssen wir uns unserer Neutralität schämen?*  
Gespräche mit Lesern. Von Fortunat Huber . . . . . 8

*Onkel Ferdinand und die Pädagogik.* Von René Gilsi . . . . . 11

*Bedeutende südafrikanische Firma . . . . .* Von V. K. . . . . 13

*Naturgeheimnisse unserer Heimat.* Von Walter Leuthold . . . . . 18

*Nur ein Landarzt.* Von Dr. med. M. Meyer . . . . . 21

*Photo.* Die große Wandlung. Von Hans Baumgartner . . . . . 25

*Das Land Wilhelm Tells und Geissenpeters.*  
Wie der Amerikaner die Schweiz sieht. Von Fritz Müller-Guggenbühl 31

*Die Flucht ins Leben.* Novelle von Yvette Z'Graggen . . . . . 37

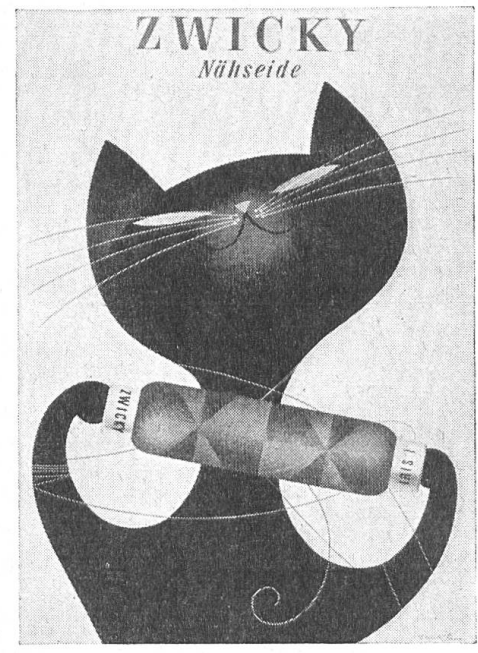


**Was jede Dame sich wünscht?**

Die Dauerwelle für ihr Haar, nach ihrem Wunsch. Und wenn sie für ihre Frisur noch ein Besonderes tun will? Dann verlangt sie von ihrem Coiffeur

**Jamal**

Ihr Coiffeur wird es Ihnen bestätigen: Mit Jamal (kalt wie warm) haben Sie gut gewählt, das Beste, was er Ihnen bieten kann. **SALEA AG., ZÜRICH 30**



**ZWICKY**  
Nähseide

Die reizenden Modefarben 1951  
sind in unserem reichhaltigen Farbensortiment von  
über 1000 Farben enthalten.

†

<i>Der Spuk von Indrabad.</i> Von Werner Müller . . . . .	49
<i>Küchenspiegel</i>	
<i>Alte und neue Waffelrezepte.</i> Von H. D. . . . .	65
<i>Wie kann man ein Essen gestalten?</i> Eine neue Rundfrage . . . . .	71
<i>Frau und Haushalt</i>	
<i>Wenn ein Haushalt 10 Jahre alt ist.</i> Von Babette Eugster . . . . .	72
<i>Fremde Welt — bei mir zu Hause</i> Von H. M. . . . .	78
«Die schlechte alte Zeit.» Ein kleiner Nachtrag von Meta Fontana . . . . .	81
<i>Briefe an die Herausgeber.</i> Die Seite der Leser . . . . .	85
<i>Blick in die Welt.</i> Von Ernst Schürch . . . . .	98
<i>Blick auf die Schweiz.</i> Von Peter Dürrenmatt . . . . .	99
<i>Kinderseite. Joggi und Bleß.</i> Von Hans U. Steger . . . . .	100

Das Titelbild «Auf dem Bau» stammt von H. U. Steger

## Empfehlenswerte Bildungsstätten

### Privat-Kinderheim Luginsland, Arosa

Kleines, gepflegtes Heim für Kinder von 3–16 Jahren. Ferien und Erholung, Jahresbetrieb. Sorgfältige und individuelle Pflege und Erziehung. Unterricht durch diplomierte Lehrkraft. – Sport

**Prospekte und Referenzen: Frau E. Jordi-Bodmer**

Telephon (081) 314 92

### „PRASURA“ AROSA

*Erholung und Ferien  
für Kinder und Jugendliche*

Anerkannt vom Bundesamt für Sozialversicherung  
Arzt Dr. med. H. Herwig

Ausführliche Prospekte durch die Leiterin,  
Frau Dr. R. Lichtenhahn, Tel. (081) 314 13



### Schweizerische Hotelfachschule Luzern

staatlich subventioniert

**Kochkurs** Die ausgezeichnete Küchenschule für Fachleute, Köchinnen und gute Privatküche.

**Servierkurs** Gründliche theoretische und praktische Einführung in den Service.  
Nächster Kurs 19. April - 22. Juni.

**Englisch** Anfänger und Vorgerückte, 10. April bis 9. Juni; Wort, Schrift, Grammatik. **Erstklassiger**, konzentriertester Unterricht für jedermann. Intensivste Förderung!

Hotelstellenvermittlung nach Kursbesuch. Illustrierter Prospekt und Auskunft gratis. Tel. (041) 255 51

### Institut auf dem Rosenberg über St. Gallen

Knaben-Landschulheim in Höhenlandschaft (800 m. ü. M.)

Alle Schulstufen bis Matura und Handelsdiplom. Vorbereitung auf Handelshochschule, ETH, Universität. Einziges Institut mit staatlichen Sprachkursen. Offizielle französische und englische Sprachdiplome. Spezielles Schulheim für Jüngere.  
Juli / September: Staatliche Ferienkurse.

**NEUE MÄDCHENSCHULE, Waisenhausplatz 29, Bern,** Gegründet 1851. Telephon 2 79 81. Postcheck III 2444. Christliche Gesinnungsschule, enthaltend: Kindergarten, Elementarschule, Primaroberschule, Sekundarschule, 10. Schuljahr (Fortb.-Kl.), Kindergärtnerinnen-Seminar; alle 2 Jahre wird ein Kurs aufgenommen, der nächste im Frühjahr 1952. Lehrerinnenseminar, 4-jähriger Kurs, Aufnahme jeden Frühling. Berichte der Schule und Prospekte für die Oberabteilungen erhältlich beim Direktor H. Wolfensberger.



*Oft ist die  
Arbeitskraft das  
einzige Kapital*

---

dann ist die Schaffung eines Rückhaltes unerlässlich. Den gangbarsten Weg hierfür weist die Lebensversicherung: sie läßt sich allen Verhältnissen anpassen und gewährt Ihren Angehörigen vom ersten Tag an Schutz.

Die konzessionierten  
Lebensversicherungs-Gesellschaften

---



# Tuch A.G.



**Herren und Knabenkleider**

**ZÜRICH, Sihlstraße 43**

**OERLIKON, Schulstraße 37**

**Baden, Rüti, Winterthur**

Arbon, Basel, Chur, Frauenfeld, St. Gallen, Glarus, Herisau, Lenzburg, Luzern, Olten,  
Romanshorn, Schaffhausen, Stans, Wil/SG, Wohlen, Zug

Depots in Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Interlaken, Thun, Schwyz, Einsiedeln,  
Wolhusen, Sion, Montreux, Fribourg